

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1972-1973.

3 MAI 1973.

Proposition de loi abrogeant la loi du 21 mars 1952 portant approbation de la Convention internationale (n° 89) concernant le travail de nuit des femmes occupées dans l'industrie, adoptée à San Francisco le 9 juillet 1948 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail, au cours de sa trente et unième session.

DEVELOPPEMENTS

Tout comme les législations nationales concernant l'interdiction du travail de nuit des femmes, les conventions internationales ayant le même objet, sont inspirées par le souci de protéger les femmes, représentantes d'un sexe dit faible, contre les fatigues d'un travail professionnel effectué entre 8 heures du soir et 6 heures du matin.

Si respectables que soient ces préoccupations, elles ne sont plus de mise à l'heure où les conditions techniques du travail ont considérablement évolué et où l'expérience nous apprend que ce prétendu privilège n'est qu'un handicap supplémentaire infligé à la femme pour acquérir une pleine égalité avec l'homme sur le terrain professionnel, en matière d'embauche, de gains et de promotion.

Dans le domaine international, il y a eu une première convention internationale concernant le travail de nuit des femmes, celle de Berne en 1906, avant l'existence de l'Organisation Internationale du Travail. Et cette dernière a adopté successivement des conventions sur ce sujet en 1919, 1934 et 1948.

Après l'adoption de la convention de 1919, une difficulté s'est élevée notamment en Grande-Bretagne. Dans « Le statut légal des travailleuses » (1) nous lisons : « Le développement

(1) « Le statut légal des travailleuses » — Bureau international du Travail, Etudes et documents, Série I (Travail des femmes et des enfants), n° 4, 1938, pp. 238 et 239.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1972-1973.

3 MEI 1973.

Voorstel van wet tot opheffing van de wet van 21 maart 1952 houdende goedkeuring van het Internationaal Verdrag (nr 89), betreffende de nachtarbeid der vrouwen werkzaam in de nijverheid, aangenomen door de Algemene Conferentie der Internationale Arbeidsorganisatie in de loop van haar eenendertigste zitting te San Francisco, op 9 juli 1948.

TOELICHTING

Evenals de nationale wetgevingen betreffende het verbod van nachtarbeid voor vrouwen gaan ook de internationale verdragen over dit onderwerp ervan uit dat de vrouwen — het zgn. zwakke geslacht — moeten worden beschermd tegen de vermoeienissen van beroepsarbeid tussen 8 uur 's avonds en 6 uur 's morgens.

Hoe achtenswaardig dit streven ook is, het heeft voorgoed afgedaan nu de technische arbeidsomstandigheden sterk veranderd zijn en de ervaring leert dat dit beweerd voorrecht van de vrouw nog een handicap meer is om in haar beroep volledig de gelijke te zijn van de man inzake tewerkstelling, verdienste en bevordering.

Het eerste internationaal verdrag betreffende de nachtarbeid van vrouwen werd in 1906 te Bern gesloten, vóór de oprichting van de Internationale Arbeidsorganisatie. En deze heeft achtereenvolgens, in 1919, 1934 en 1948, overeenkomsten omtrent dit onderwerp aangenomen.

Na het verdrag van 1919 heeft zich, met name in Groot-Brittannië, een moeilijkheid voorgedaan. In « Le statut légal des travailleuses » (1) staat te lezen : « Door de ontwikkeling

(1) « Le statut légal des travailleuses » — Internationaal Arbeidsbureau, Etudes et documents, reeks I (Travail des femmes et des enfants), nr. 4, 1938, blz. 238 en 239.

du travail des femmes dans les professions techniques provoqua, notamment en Grande-Bretagne, des difficultés d'application au personnel féminin de direction, et particulièrement aux femmes-ingénieurs occupées dans les centrales électriques. Saisi par l'Association des femmes-ingénieurs, qui se plaignait de l'obstacle qu'opposait au placement de ses membres — une faible minorité en face de leurs concurrents masculins — l'impossibilité d'être employées la nuit, d'une demande d'exemption à la législation nationale en cette matière, le gouvernement britannique reconnut la légitimité de cette demande, en même temps qu'il estimait une telle dérogation sans gravité, étant donné la situation sociale des intéressées qui les met à l'abri des principaux inconvénients provoqués dans la vie des ouvrières par un emploi nocturne. ... Il proposa donc une révision de la convention sur ce point. »

Par ailleurs, nous lisons, dans ce même document : « A cette occasion, le gouvernement belge, ayant rencontré lui-même quelques difficultés d'application à propos de l'organisation du travail en deux équipes de jour, dans l'horaire fixé par la convention, proposa à son tour une révision de la convention quant à la définition des heures de nuit, afin de pouvoir décaler d'une heure, en la retardant, la période de travail autorisé, tout en conservant à cette période une même durée. »

Placée devant la Conférence Internationale du Travail en 1931, cette double proposition de révision, qui recueillit la majorité simple des suffrages, échoua au vote final pour lequel la majorité des deux tiers des votants est constitutionnellement nécessaire.

Or, il est apparu dans les débats que la proposition de révision présentée par le gouvernement britannique avait été combattue par certains, uniquement parce qu'ils étaient persuadés que, selon l'esprit qui avait présidé à sa préparation, la convention ne s'appliquait pas au personnel de direction, dont la Grande-Bretagne demandait l'exemption formelle. En conséquence, une révision semblait nécessaire pour exempter les femmes-ingénieurs de Grande-Bretagne, de l'application de la loi nationale. Sur une nouvelle proposition du gouvernement britannique, un avis consultatif fut donc demandé à la Cour permanente de Justice internationale et celle-ci émit l'avis que le mot « femme » utilisé dans la convention devait être entendu comme s'appliquant aux personnes occupant un poste de direction. A la suite de cet avis, la procédure de révision fut donc de nouveau ouverte à la demande des deux initiateurs de la première tentative et, en 1934, la Conférence adopta, à la quasi-unanimité (12 voix pour, 1 voix contre) le projet de convention révisé n° 41.

La convention fut encore une fois révisée et, après dénonciation de la convention de 1934, la Belgique a adopté la convention révisée de 1948.

Le moins qu'on puisse dire, c'est que la question est très controversée et pose des problèmes. D'autre part, l'Organisation Internationale du Travail reconnaît depuis quelques années que ce qui importe pour les femmes ce n'est plus tellement de les « protéger » mais de leur ouvrir des possi-

van de vrouwenarbeid in de technische beroepen ontstonden onder meer in Groot-Brittannië problemen in verband met het vrouwelijk directiepersoneel en voornamelijk de vrouwelijke ingenieurs werkzaam in elektrische centrales. De Vereniging van vrouwelijke ingenieurs die zich beklagde dat haar leden — een kleine minderheid in vergelijking met hun mannelijke collega's — moeilijkheden ondervonden bij het vinden van een betrekking omdat ze 's nachts niet mochten werken, diende bij de Britse regering een verzoek in om te worden vrijgesteld van de desbetreffende bepalingen in de nationale wetgeving. De Britse regering erkende de gewetigheid van dit verzoek en achtte een dergelijke afwijking niet bezwaarlijk, aangezien de maatschappelijke positie van de betrokkenen hen zou beschermen tegen de voornaamste nadelen die aan nachtarbeid verbonden zijn voor arbeiders. ... De Britse regering stelde dus voor het verdrag op dat punt te wijzigen. »

In hetzelfde document lezen wij eveneens : « Bij die gelegenheid heeft de Belgische regering, die zelf moeilijkheden had ondervonden bij de organisatie van de arbeid in twee dagploegen als gevolg van de door het verdrag vastgestelde arbeidstijd, op haar beurt voorgesteld het verdrag te herzien inzake de definitie van de nachtelijke uren, in die zin dat de geoorloofde arbeidstijd één uur later zou aanvangen en eindigen maar het aantal uren arbeid gelijk zou blijven. »

Deze twee herzieningsvoorstellen werden in 1931 aan de Internationale Arbeidsorganisatie voorgelegd. Ze werden met de gewone meerderheid aangenomen, maar stranden bij de eindstemming, omdat volgens de statuten daarvoor een 2/3 meerderheid nodig was.

Tijdens de debatten is evenwel gebleken dat het herzieningsvoorstel van de Britse regering door sommigen alleen was tegengewerkt omdat zij overtuigd waren dat, volgens de geest die bij de voorbereiding had voorgezeten, het verdrag niet van toepassing was op het directiepersoneel, waarvoor Groot-Brittannië formeel vrijstelling vroeg. Dientengevolge leek een herziening noodzakelijk om de nationale wet niet van toepassing te doen zijn op de vrouwelijke ingenieurs in Groot-Brittannië. Op voorstel van de Britse regering werd aan het Permanent Hof van Justitie een advies gevraagd. Het Hof adviseerde dat het woord « vrouw » in het verdrag moest worden geacht van toepassing te zijn op personen die een directiepositie bekleden. Als gevolg hiervan werd de herzieningsprocedure opnieuw geopend op verzoek van de twee delegaties die de eerste poging hadden gedaan en in 1934 nam de Conferentie nagenoeg met algemene stemmen (12 stemmen vóór en 1 stem tegen) het herziene ontwerp-verdrag nr. 41 aan.

Het verdrag werd nogmaals herzien en na opzegging van het verdrag van 1934 keurde België het herziene verdrag van 1948 goed.

Op zijn zachtst gezegd gaat het hier om een zeer omstrede vraag die problemen doet rijzen. Bovendien erkent de Internationale Arbeidsorganisatie sinds enkele jaren dat het er niet meer zozeer op aankomt de vrouwen te « beschermen » als wel hun werkgelegenheid te verschaffen en er

bilités d'emploi et on envisage le réexamen de l'ensemble des conventions sur le travail des femmes.

Tous les pays sont loin d'avoir adopté la convention n° 89. Les Pays-Bas, dont la situation est fort comparable à la nôtre, viennent de dénoncer la convention n° 89 qui est un obstacle aux possibilités d'emploi des femmes. Pourquoi notre pays n'en ferait-il pas autant ?

A noter que la dénonciation ne peut avoir lieu que tous les dix ans selon la procédure en vigueur à l'Organisation Internationale du Travail. Mais la longueur de ce délai ne doit pas nous arrêter, en raison de la lenteur de la procédure parlementaire et de la nécessité de persuader les esprits. Il faut que nous nous y prenions à temps.

C'est pourquoi nous proposons l'abrogation de la loi du 21 mars 1952 portant approbation de la Convention internationale (n° 89) concernant le travail de nuit des femmes occupées dans l'industrie, adoptée à San Francisco le 9 juillet 1948, par la Conférence générale de l'Organisation Internationale du Travail.

A. VERDIN-LEENAERS.

**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE UNIQUE.

La loi du 21 mars 1952 portant approbation de la Convention internationale n° 89 concernant le travail de nuit des femmes occupées dans l'industrie est abrogée.

A. VERDIN-LEENAERS.
J. LEPAFFE.
M. BOLOGNE.
F. LASSANCE-HERMANT.

bestaan plannen om alle verdragen betreffende de vrouwenarbeid te herzien.

Lang niet alle landen hebben het verdrag nr. 89 goedgekeurd. Nederland, waar de toestand zeer goed te vergelijken is met die in België, heeft zopas het verdrag nr. 89 opgezegd, omdat het een hinderpaal vormt voor de tewerkstelling van vrouwen. Waarom zou ons land dit ook niet doen ?

Op te merken valt dat de opzegging slechts om de tien jaar kan geschieden volgens de procedure die bij de Internationale Arbeidsorganisatie geldt. Deze lange termijn mag ons echter niet tegenhouden, want de parlementaire procedure vraagt tijd en wij moeten de geesten voorbereiden op de hervorming. De zaak moet dus tijdig genoeg aangepakt worden.

Daarom stellen wij de opheffing voor van de wet van 21 maart 1952 houdende goedkeuring van het Internationaal Verdrag (nr. 89) betreffende de nachtarbeid der vrouwen werkzaam in de nijverheid, aangenomen door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie te San Francisco op 9 juli 1948.

**

VOORSTEL VAN WET

ENIG ARTIKEL.

De wet van 21 maart 1952 houdende goedkeuring van het Internationaal Verdrag nr. 89 betreffende de nachtarbeid der vrouwen werkzaam in de nijverheid wordt opgeheven.